

# SEAPOLISH 480

LIBRETTO D'USO E  
MANUTENZIONE

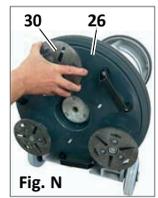
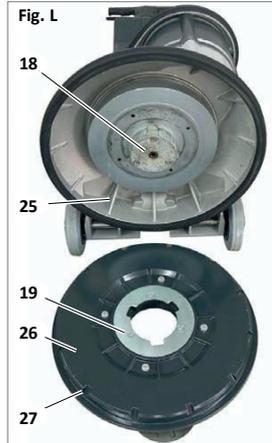
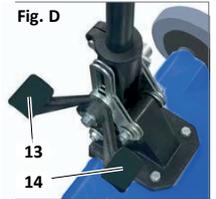
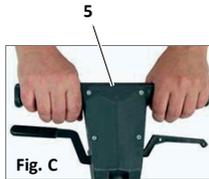
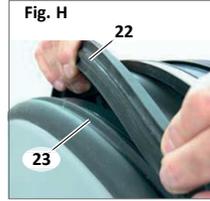
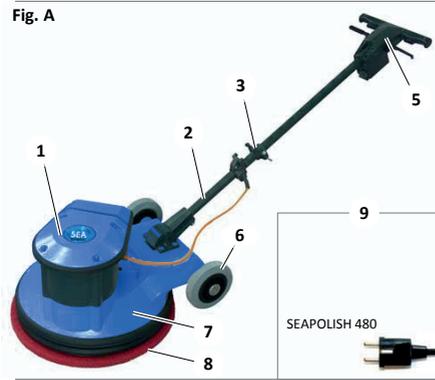
MATRICOLA

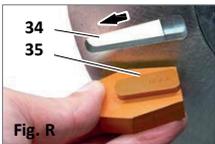
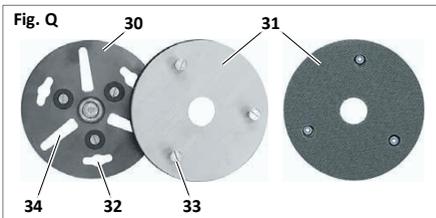
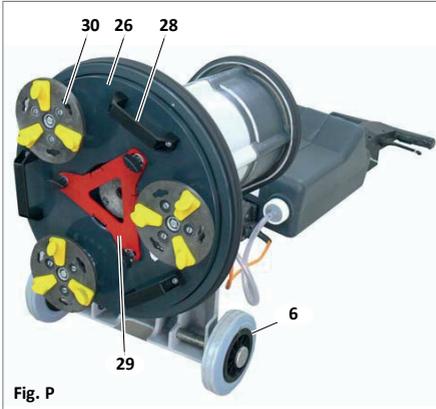




## INDICE

<b>1. AVVERTENZE IMPORTANTI .....</b>	<b>6</b>
1.1 Servizio assistenza tecnica e ricambi .....	6
1.2 Responsabilità e garanzia .....	7
1.3 Simboli utilizzati.....	7
<b>2. SICUREZZA .....</b>	<b>7</b>
2.1 Misure antinfortunistiche e sicurezza.....	7
2.2 Avvertenze di sicurezza .....	8
<b>3. USO .....</b>	<b>9</b>
3.1 Messa in servizio della macchina.....	9
3.2 Funzionamento.....	10
3.3 Direzione di lavoro.....	11
3.3.1 <i>Spostamenti in avanti e indietro</i> .....	11
3.3.2 <i>Spostamento di lato</i> .....	11
3.3.3 <i>Sequenza di movimento</i> .....	11
3.4 Conclusione del lavoro.....	11
<b>4. MANUTENZIONE .....</b>	<b>11</b>
4.1 Ribaltamento della macchina.....	12
4.2 Montaggio degli utensili.....	12
4.2.1 <i>Montaggio degli utensili monodisco</i> .....	12
4.2.2 <i>Smontare gli utensili di lisciatura</i> .....	12
4.2.3 <i>Montaggio del riduttore planetario</i> .....	12
4.2.4 <i>Montaggio degli utensili a tre dischi</i> .....	12
Montaggio dei dischi in velcro o di altri utensili a tre dischi .....	12
4.2.5 <i>Montaggio degli utensili diamantati</i> .....	13
Smontaggio .....	13
Montaggio .....	13
4.3 Montaggio del serbatoio .....	13
4.4 Montaggio dell'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi .....	13
4.5 Pulizia della macchina.....	13
4.6 Controllo dei componenti elettrici.....	13
4.7 Lavori conclusivi .....	13
<b>5. PRESA IN CONSEGNA E TRASPORTO .....</b>	<b>13</b>
5.1 Presa in consegna della macchina.....	13
5.2 Trasporto della macchina.....	14
<b>6. DATI TECNICI.....</b>	<b>15</b>
<b>7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....</b>	<b>16</b>
<b>8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>17</b>





## Macchina per il trattamento della pavimentazione SEAPOLISH 480

Traduzione del manuale d'istruzioni originale

Legenda sulle pagine illustrate

Pos.	Fig.	Denominazione
1	A	Motore di azionamento
2	A	Asta di guida
3	A/F	Supporto serbatoio
5	A/B/C	Impugnatura
6	A/P	Ruotini
7	A	Corpo
8	A/G	Pad
9	A	Spina (16 A)
10	B	Interruttore di sicurezza
11	B	Leva di sbloccaggio
12	B	Leva per l'erogazione di acqua
13	D	Pedale di sbloccaggio
14	D	Pedale di bloccaggio
15	E	Raccordo del serbatoio
16	F	Serbatoio
17	F	Catenella
18	G/L	Trascinatore
19	G/L	Anello a baionetta
20	G	Piatto rotante
21	K	Attacchi per l'aspiratore
22	H/J/K	Anello di aspirazione e di protezione antispruzzi
23	H	Scanalatura del corpo
24	J	Tubo di aspirazione
25	L	Barra di supporto
26	L/N/P	Riduttore planetario
27	L	Scanalature nel riduttore planetario
28	P	Impugnature
29	P	Lamiera di serraggio
30	Q	Piatto
31	Q	Disco in velcro
32	Q	Apertura a baionetta
33	Q	Perno a baionetta
34	Q/R	Fessura di alloggiamento
35	R	Utensile diamantato
36	S	Occhiello di trasporto

## 1. Avvertenze importanti

La macchina deve essere utilizzata soltanto impiegando l'accessorio conforme alla destinazione d'uso fornito dal fabbricante per

- **Pulizia**
- **Lucidatura**
- **Cristallizzazione**
- **Decapaggio**
- **Levigatura a secco e a umido**
- **Liscivatura, stuccatura (SEAPOLISH 480) di pavimenti piani orizzontali come:**
  - **Calcestruzzo**
  - **Massetti**
  - **Massetti di resina sintetica / asfalto**
  - **Pavimenti in pietra naturale**
  - **Residui di adesivo e di stucco**
  - **Resti di pavimento** (ad es. supporti in materiale espanso)
  - **Pavimenti in legno**

**È vietato qualsiasi altro utilizzo della macchina in quanto potenzialmente pericoloso!**

L'impiego conforme prevede anche il rispetto del manuale d'istruzioni, in particolare per quanto concerne le indicazioni di sicurezza in esso contenute e l'osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione.



**Il personale operativo deve aver letto attentamente e compreso il presente manuale d'istruzioni prima della messa in funzione della macchina! Tenere sempre il manuale d'istruzioni a portata di mano!**

Leggere e osservare quanto riportato nella documentazione e nei manuali di istruzioni dei fornitori!

**Se la macchina viene prestata a terzi, il manuale d'istruzioni deve essere consegnato insieme a essa e deve esserne sottolineata l'importanza.**

**i** Le immagini mostrano la macchina per il trattamento della pavimentazione SEAPOLISH 480.

### 1.1 Servizio assistenza tecnica e ricambi

Per domande relative a servizio di assistenza, pezzi di ricambio e riparazioni, rivolgersi al produttore. Per poter rispondere rapidamente alle

domande, indicare sempre i dati specifici della macchina. Tali dati sono riportati sulla targhetta della macchina.

## 1.2 Responsabilità e garanzia

**Tutti i diritti, compresi quelli per le traduzioni, sono di proprietà della SEA Technology Srl.** Nessuna parte di questa documentazione può essere riprodotta, rielaborata o distribuita in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta da parte della SEA Technology Srl.

Si escludono la responsabilità o la garanzia nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle avvertenze o delle istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni.
- Errato utilizzo della macchina o dei rispettivi dispositivi.
- Esecuzione inadeguata o insufficiente della manutenzione.
- Mancato impiego dei ricambi prescritti.
- Mancato utilizzo, manomissione o rimozione dei dispositivi di protezione.
- Mancato rispetto dei valori di allacciamento e delle condizioni ambientali previste.

Se la macchina viene modificata senza il consenso del produttore, questi non risponde dei danni. In tal caso inoltre si considerano annullati tutti i diritti di garanzia e responsabilità.

## 1.3 Simboli utilizzati

Nella presente documentazione si utilizzano i simboli seguenti:



### Avvertenza di sicurezza

Con questo simbolo vengono contrassegnati avvertenze, divieti e obblighi che si riferiscono a pericoli e che devono assolutamente essere rispettati e seguiti.

Le avvertenze di sicurezza sono in parte integrate dai rispettivi simboli.



Avvertimento



Divieto



Obbligo

## Indicazione supplementare

Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni supplementari. Nel seguente manuale d'istruzioni, la macchina per il trattamento della pavimentazione SEAPOLISH 480 viene semplicemente indicata con macchina.

## 2. Sicurezza

Questo capitolo contiene una sintesi delle informazioni più importanti sulla sicurezza per l'impiego della macchina.

### 2.1 Misure antinfortunistiche e sicurezza

Le definizioni seguenti sono conformi a leggi, direttive e pubblicazioni, quali:

- Direttiva macchine UE
- Direttiva UE sulla responsabilità del produttore
- Legge sulle apparecchiature tecniche
- Legge sulla sicurezza delle apparecchiature
- Legge sulla responsabilità del produttore

Il manuale d'istruzioni serve all'operatore e al personale addetto alla manutenzione, alla cura e alla riparazione della macchina e, insieme a tutta la documentazione tecnica, contribuisce a:

- Evitare pericoli
- Sfruttare le relative possibilità di impiego della macchina
- Evitare tempi di inattività e costi di riparazione
- Assicurare il funzionamento della macchina
- Aumentare la durata della macchina

Il produttore e l'utilizzatore della macchina devono rispettare i contenuti e le disposizioni delle direttive UE. L'efficacia delle misure adottate dipende dalla conformità agli standard di sicurezza degli interventi di tutte le parti coinvolte, quindi del produttore, dell'utilizzatore e del personale addetto.

**Per i lavori con e sulla macchina devono essere rispettate tutte le leggi e le direttive (ad esempio la direttiva in vigore sullo smaltimento dei rifiuti), le norme antinfortunistiche e le regole di sicurezza generali!**

## 2.2 Avvertenze di sicurezza

La macchina è stata costruita in base allo stato dell'arte e alle normative di sicurezza riconosciute. In questo modo viene garantita la massima sicurezza sul lavoro. Tuttavia, durante l'uso della macchina possono presentarsi pericoli di lesioni anche mortali o danni a beni materiali.

 **La macchina deve essere utilizzata solamente da personale specificamente incaricato e in possesso di opportuna qualifica.**

 **Se vengono riscontrati danni e difetti a carico della macchina che possono rappresentare un pericolo per persone o beni materiali, metterla subito fuori servizio ed evitarne un ulteriore utilizzo fino a che non sia avvenuta la completa riparazione!**



 **Il personale operativo e quello addetto alla manutenzione della macchina deve accertarsi che, durante l'esercizio o durante i lavori di manutenzione, nessuno possa accedere alle aree di pericolo! Non è consentito l'utilizzo della macchina da parte di portatori di pacemaker!**



 **Pericolo di lesioni in caso di dispositivi di sicurezza smontati o non operativi!**

**Prima di ogni messa in servizio controllare integrità e funzionalità di tutti i dispositivi di sicurezza. Durante il funzionamento i dispositivi di sicurezza devono essere montati! Non mettere fuori servizio i dispositivi di sicurezza.**

 **Le superfici da trattare non devono presentare ostacoli.**



 **Pericolo di lesioni dovuto a componenti rotanti della macchina!**  
**Pericolo di trascinarsi di arti e indumenti! Procedere con la massima cura e cautela!**



 **Pericolo di morte a causa di tensione elettrica elevata!**

 **Pericolo di lesioni e incendio in caso di cavi elettrici difettosi!**

 **La macchina deve essere collegata soltanto a reti con interruttori differenziali (tipo B)!**

 **Le connessioni e i cavi di alimentazione devono essere protetti contro gli spruzzi d'acqua!**

**Prima della messa in servizio controllare la sicurezza di funzionamento dei cavi di alimentazione e delle spine.**

 **Tutti i lavori sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da un elettrotecnico adeguatamente informato e qualificato!**

 **Quando si lavora con/sulla macchina non indossare orologi o gioielli (ad esempio anelli, orecchini, collane).**

 **Per gli interventi sulla macchina (allestimento, manutenzione preventiva e correttiva, riparazione, pulizia ecc.) **scollegare l'alimentazione elettrica della macchina** (scollegare la spina di rete dalla presa).**



**!** Pericolo di intossicazione a causa di sostanze nocive sul posto di lavoro! Vietato consumare cibi e bevande e fumare sul posto del lavoro! I cibi devono essere sempre consumati nei luoghi adibiti alla ricreazione o nelle mense.



Lavarsi una volta terminati i lavori.



Prima di ogni impiego è necessario eseguire un controllo generale della macchina! Durante il controllo, prestare particolare attenzione a componenti danneggiati o allentati e all'usura!

Mettere in funzione la macchina solo se è in perfette condizioni!

Sono vietate applicazioni esterne e variazioni sulla macchina che possono influenzare la sicurezza del funzionamento.



Gli interventi di pulizia e manutenzione della macchina devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato istruito come indicato nel manuale d'istruzioni!

Eeguire gli interventi di manutenzione come indicato nel manuale di istruzioni.

La macchina non deve essere pulita con un'idropulitrice!



La macchina non deve essere messa in servizio in aree a rischio di esplosione o su materiali infiammabili o nocivi!

### 3. Uso



Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di pezzi durante la rettifica!  
Indossare abbigliamento protettivo e occhiali di protezione.

Indossare calzature di sicurezza.

Indossare guanti di protezione!

Procedere con la massima cura e cautela!



Pericolo di lesioni dovuto all'elevato sviluppo di rumori durante gli interventi di lucidatura!

Durante il funzionamento della macchina indossare sempre una protezione acustica!



Pericolo di lesioni dovuto alla formazione di polveri durante la levigatura!  
Collegare alla macchina un aspiratore o un sistema di alimentazione dell'acqua in caso di lavori di levigatura.

Indossare una maschera per le vie respiratorie.

#### 3.1 Messa in servizio della macchina



Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!

La prima messa in servizio della macchina deve essere eseguita soltanto da per-

**sonale qualificato!**

**Eeguire un controllo visivo della macchina prima di metterla in servizio! Durante il controllo, prestare particolare attenzione a componenti danneggiati o allentati, all'usura e ai livelli di riempimento!**

La superficie da lavorare e gli utensili devono sempre essere abbinati tra loro.

**i** Alcune superfici devono essere lavorate a umido.

1. Scollegare la spina di rete dalla presa [9, fig. A].
2. Controllare che la superficie da levigare non presenti punti in rilievo e, se necessario, rimuoverli.
3. Controllare funzionamento e stato degli utensili e, se necessario, sostituirli (! capitolo 4.2 - pagina 21).
4. **È possibile** (Levigatura a secco):
  - a. Montare l'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi (! capitolo 4.4 - pagina 22).
  - b. Collegare un aspiratore mediante il tubo di aspirazione [24, fig. J] agli appositi raccordi [21, fig. K].**oppure** (Levigatura a umido):
  - c. Montare il serbatoio [16, fig. F] (! capitolo 4.3 - pagina 22).
  - d. Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio e, se necessario, rabboccare.
5. Tenere ferma l'asta di guida [2, fig. A].
6. Premere il pedale di sbloccaggio [13, fig. D].

n L'asta di guida è sbloccata.

7. Regolare l'altezza desiderata dell'asta di guida.

**i** Per l'uso l'impugnatura deve trovarsi all'altezza del bacino [fig. T].

**i** La macchina deve essere posizionata in verticale per **cambiare l'utensile**, eseguire la **manutenzione** e per il **trasporto**. A questo punto la macchina può essere ribaltata all'indietro [fig. P].

8. Premere il pedale di bloccaggio [14, fig. D].

n L'asta di guida è bloccata.

9. Applicare l'utensile sulla superficie da trattare.
10. Verificare il posizionamento e il funzionamento corretti dell'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi [22, fig. H/J/K] e, se necessario, correggerli.
11. **Prima della messa in servizio controllare integrità e funzionalità dei dispositivi di sicurezza!**



**La presa elettrica alla quale viene collegata la macchina deve essere alimentata e installata secondo le disposizioni locali!**



**Pericolo di lesioni dovuto all'avviamento incontrollato della macchina! Prima di inserire la spina, accertarsi che la macchina sia spenta.**

12. Collegare la spina di rete [9, fig. A] del cavo di collegamento (prolunga) a una presa adatta.

n Ora la macchina è operativa.

---

### 3.2 Funzionamento

---



**Pericolo di lesioni e danni materiali dovuto allo spostamento incontrollato della macchina!**

**Prima di premere gli interruttori di sicurezza, tenere ferma la macchina mediante l'impugnatura dell'asta di guida!**



**Pericolo di morte a causa di tensione elettrica elevata! Non calpestare, schiacciare o tirare il cavo di rete!**

**Pericolo di danni materiali se il cavo di rete è soggetto a trazioni!**

1. **Non premere l'interruttore di sicurezza** [10, fig. C]!  
Tenere ferma la macchina mediante l'asta di guida [2, fig. A].

n A questo punto, la superficie da trattare è pronta per la lavorazione.

2. Accendere la macchina agendo sull'interruttore [4, fig. A] (1)

**i** La macchina non può essere accesa con l'asta di guida in verticale [2, Fig. A].

3. Premere entrambi gli interruttori di sicurezza [10, fig. C] e mantenerli premuti.



**Non mettere fuori servizio gli interruttori di sicurezza.** Devono disinserire la macchina una volta rilasciati!

4. L'azionamento è inserito.
  - Tirare la leva di sbloccaggio [11, fig. B].
5. Per la pulizia o la levigatura a umido [12, fig. B] azionare la leva per l'erogazione dell'acqua in base alla quantità di acqua richiesta (valore empirico).

### 3.3 Direzione di lavoro

#### 3.3.1 Spostamenti in avanti e indietro

Per spostare avanti e indietro la macchina spingerla o tirarla tramite l'impugnatura.

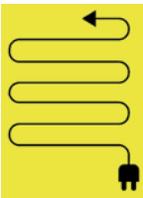
#### 3.3.2 Spostamento di lato

Per spostare la macchina di lato, sollevare o abbassare l'impugnatura [! fig. T]

#### 3.3.3 Sequenza di movimento



**Il cavo di rete e il tubo di aspirazione non devono trovarsi nell'area di lavoro della macchina!**



Procedere a serpentina, per quanto possibile, con movimenti laterali continui, alternatamente verso sinistra e poi verso destra, intervallati da un movimento in avanti pari circa all'intera larghezza di lavoro (sovrapposizione delle singole passate per circa  $\frac{1}{3}$ ).

### 3.4 Conclusione del lavoro



**Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!**



**Pericolo di lesioni dovute alla rotazione del utensili anche una volta spenta la macchina! Spegnerla la macchina soltanto se gli utensili poggiano a terra.**

Gli utensili infatti può continuare a ruotare

**per alcuni secondi una volta spenta la macchina o rilasciato l'interruttore di sicurezza (corsa residua).**

1. Rilasciare entrambi gli interruttori di sicurezza [10, fig. C].

n L'azionamento è disinserito.

2. Posizionare in verticale l'asta di guida [2, fig. A] (! capitolo 3.1).

**i** La macchina non può essere accesa con l'asta di guida posta in verticale.

3. Spegnerla la macchina agendo sull'interruttore [4, fig. A] (O).

n La macchina è spenta



**Pericolo di lesioni a causa di tensione elettrica elevata!**

**Una volta spenta, la macchina non è fuori tensione!**

**Scollegare il cavo di rete per mettere fuori tensione la macchina!**

4. Scollegare la spina di rete dalla presa [9, fig. A].

## 4. Manutenzione



**Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!**



**Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solamente da personale specializzato autorizzato! Il personale deve essere a conoscenza di tutti i pericoli esistenti e mettere in atto misure di protezione adeguate per poterli prevenire!**



**Per gli interventi sulla macchina (allestimento, manutenzione preventiva e correttiva, riparazione, pulizia ecc.) scollegare l'alimentazione elettrica della macchina (scollegare la spina di rete dalla presa).**



**Eseguire la pulizia e la manutenzione come indicato nel manuale d'istruzioni e controllare l'integrità e la funzionalità dei dispositivi di sicurezza.**

#### 4.1 Ribaltamento della macchina



**La macchina deve essere ribaltata solo su pavimenti piani orizzontali!**

1. Scollegare la spina di rete dalla presa [9, fig. A].
2. Se necessario, azionare la leva per l'erogazione dell'acqua [12, fig. B] e svuotare il serbatoio [16, fig. F].
3. Posizionare in verticale l'asta di guida [2, fig. A] e bloccarla in questa posizione (! capitolo 3.1).
4. Ribaltare la macchina e poggiarla a terra (! fig. P).

#### 4.2 Montaggio degli utensili

Il produttore fornisce diversi tipi di utensili e accessori adatti per la macchina per la pulizia, la lucidatura, la cristallizzazione, il decapaggio, la levigatura a secco e ad umido e la lisciatura (solo SEAPOLISH 480).

Il tipo e la struttura degli utensili utilizzati dipendono dalle caratteristiche della superficie da trattare.

##### 4.2.1 Montaggio degli utensili monodisco

Gli utensili monodisco vengono innestati sul trascinatore direttamente o mediante un piatto rotante.

1. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).
2. Innestare la spazzola o il piatto rotante [20, fig. G] con l'anello a baionetta [19, fig. L] sul trascinatore [18, fig. G] e bloccarlo ruotando in senso antiorario (°/o).
3. Se necessario, fissare al piatto rotante l'utensile corrispondente oppure gli utensili diamantati.
4. Riposizionare in verticale la macchina.

##### 4.2.2 Smontare gli utensili di lisciatura

1. Mediante l'interruttore [4, fig. A] cambiare **per breve tempo** il senso di rotazione da **O** al senso opposto (**O**↔**1**✓**O**).

n L'utensile di lisciatura è sbloccato.

2. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).
3. Rimuovere l'utensile di lisciatura dal trascinatore [18, fig. G].
4. Montare un altro utensile o riduttore planetario (! capitolo 4.2).

5. Riposizionare in verticale la macchina.

##### 4.2.3 Montaggio del riduttore planetario

Il riduttore planetario [26, fig. L] si monta direttamente sul trascinatore.

1. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).
2. Innestare il riduttore planetario [26, fig. L] con l'anello a baionetta [19, fig. L] sul trascinatore [18, fig. G] e mantenerlo premuto.
3. Ruotare un piatto [30, fig. N] fino a che le barre di supporto [25, fig. L] del corpo non si innestano nelle scanalature [27, fig. L] del riduttore planetario.
4. Montare la lamiera di serraggio [29, fig. P].

**i** La lamiera di serraggio impedisce che il riduttore planetario si stacchi dal trascinatore.

5. Montare gli utensili a tre dischi (! capitolo 4.2.4).
6. Riposizionare in verticale la macchina.

##### 4.2.4 Montaggio degli utensili a tre dischi

Gli utensili vengono montati direttamente sui 3 piatti [30, fig. P] del riduttore planetario oppure con un disco in velcro [31, fig. T].

**“ Tutti i piatti devono essere dotati di utensili dello stesso tipo e con lo stesso livello di usura.**

##### Montaggio dei dischi in velcro o di altri utensili a tre dischi

Ciascun piatto è provvisto di 3 aperture a baionetta per il fissaggio di dischi in velcro o di altri utensili a tre dischi (! fig. Q).

1. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).
2. Bloccare i perni a baionetta [33] dei dischi in velcro o di altri utensili a tre dischi nelle aperture a baionetta [32] ruotandoli in senso antiorario (°/o).
3. Se necessario, fissare sui dischi in velcro le rispettive mole oppure i pad diamantati.
4. Riposizionare in verticale la macchina.

### 4.2.5 Montaggio degli utensili diamantati

Ciascun piatto è provvisto di fessure per l'alloggiamento di utensili diamantati.

**i** Per smontare e rimontare tutti gli utensili diamantati omologati per questa macchina, si procede allo stesso modo.

1. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).

#### Smontaggio

– Colpendoli leggermente con un martello di gomma, sbloccare gli utensili [35, fig. R] dal piatto [30, fig. R] e rimuoverli.

#### Montaggio

– Inserire gli utensili nuovi nella fessura [34, fig. R] del piatto e spingerli in direzione della freccia (se necessario, usare un martello di gomma).

2. Riposizionare in verticale la macchina.

### 4.3 Montaggio del serbatoio

1. Staccare il supporto del serbatoio [3, fig. A/F] e sfilarlo facendolo scorrere verso l'alto sull'asta di guida [2, fig. A].
2. Inserire il serbatoio [16, fig. F] e fissarlo con il rispettivo supporto.
3. Collegare i raccordi [15, fig. E] al tubo di erogazione dell'acqua.
4. Agganciare la catenella [17, fig. F] alla leva per l'erogazione dell'acqua [12, fig. B].

### 4.4 Montaggio dell'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi

1. Ribaltare la macchina (! capitolo 4.1).
2. Innestare l'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi [22, fig. H/J/K] nella scanalatura del corpo [23, fig. H] in modo che i raccordi per l'aspiratore [21, fig. K] siano entrambi rivolti all'indietro.

**i** È possibile esercitare una pressione sull'anello di aspirazione e di protezione antispruzzi (ad es. per il cambio utensili) in direzione del corpo [! fig. K].

### 4.5 Pulizia della macchina



**La macchina non deve essere pulita con un'idropulitrice!**

– Dopo l'uso pulire a secco la macchina e gli utensili usando un panno umido o dei prodotti adatti.

### 4.6 Controllo dei componenti elettrici



**Tutti i lavori sull'impianto elettrico della macchina devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati adeguatamente informati e qualificati!**



**Pericolo di lesioni e incendio in caso di cavi elettrici difettosi!**

**Prima della messa in servizio controllare la sicurezza di funzionamento dei cavi di alimentazione e delle spine.**

### 4.7 Lavori conclusivi

**È possibile**

– Rimettere in servizio la macchina (! capitolo 3.1 – pagina 18).

**oppure Arrestare la macchina**

- a. **Scollegare la spina di rete dalla presa** [9, fig. A].
- b. Se necessario, azionare la leva per l'erogazione dell'acqua [12, fig. B] e svuotare il serbatoio [16, fig. F].

## 5. Presa in consegna e trasporto



**Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!**

### 5.1 Presa in consegna della macchina

La macchina viene consegnata dal produttore assemblata e imballata.

1. Disimballare la macchina e verificarne l'integrità sulla scorta della bolla di consegna allegata.
2. Comunicare immediatamente eventuali danni di trasporto all'azienda incaricata del trasporto!
3. Per un eventuale reclamo rivolgersi imme-

diatamente al produttore.

**i** Non vengono accettati reclami avanzati in un momento successivo.

## 5.2 Trasporto della macchina



**!** La macchina deve essere trasportata solo se spenta e con utensile fermo.

**!** Non sollevare assieme alla macchina altri carichi!

**!** Durante il trasporto l'asta di guida [2, fig. A] deve essere sempre bloccata (! capitolo 3.1)!

**!** Pericolo di lesioni dovuto al carico elevato!

Per il trasporto è necessario rispettare i valori limite prescritti per il sollevamento e il trasporto di carichi!

Utilizzare soltanto imbracature e mezzi di trasporto sufficientemente dimensionati per il peso e le dimensioni del carico! Tenere conto dei dati relativi al peso presenti sull'imballo o sui documenti d'accompagnamento!

**!** Non sollevare la macchina agendo sull'asta di guida!

Fissare il gancio della gru o i mezzi di aggancio solo all'occhiello di trasporto previsto [36, fig. S]!

**!** Indossare calzature di sicurezza. Indossare guanti di protezione!

Il carico sospeso può cadere o ribaltarsi e provocare lesioni gravi!



**!** Per il sollevamento e l'abbassamento del carico devono essere impiegate due persone!

**!** Sollevare il carico solo quanto necessario! Non sostare sotto carichi sospesi!

**!** Evitare oscillazioni del carico!

**!** Rispettare una distanza di sicurezza sufficiente!

**!** Non sostare o introdurre le mani sotto il carico durante l'abbassamento!

**!** Durante il sollevamento e il trasporto con un veicolo o con un mezzo di trasporto adatto, la macchina deve essere debitamente fissata, ad esempio con le cinghie di fissaggio!

**!** Procedere con la massima cura ed attenzione!

Per il trasporto la macchina può essere fissata su pallet. Se il tragitto è breve, è possibile spostare la macchina semplicemente utilizzando i ruotini.

1. Arrestare la macchina (! capitolo 4.7).
2. Fissare al telaio tutti gli elementi allentati.
3. Spostare la macchina con i ruotini [6, fig. A/P] fino al luogo di destinazione prestabilito e posizionarla dove necessario.

**!** In caso di trasporto prolungato o di magazzinaggio prolungato, la macchina deve essere coperta affinché sia protetta dalla sporcizia!

## 6. Dati tecnici

	<b>SEAPOLISH 480</b>
Tensione nominale	230 V 1~
Frequenza nominale	50/60 Hz
Potenza nominale	1,5 kW
Cavo di collegamento	12 m
Grado di protezione	1
Grado di protezione	IP23
Velocità dell'utensile	145 giri/min
Aspiratore	2 x $\varnothing$ 38 mm
Contenuto del serbatoio	circa 10 litri
Dimensioni ca. (LxPxA)	64x48x138 cm
Larghezza di lavoro	510 mm
$\varnothing$ utensile con riduttore planetario	3 x $\varnothing$ 150 mm
Pressione utensile	51 g/cm <sup>2</sup>
Coppia di serraggio	98 Nm
Peso <sup>1)</sup>	62 kg
Livello di emissioni acustiche	64 dB(A)
Valore totale di vibrazioni <sup>2)</sup>	$\pm$ 2,5 m/s <sup>2</sup>

1) senza accessori

2) determinato sulla base delle condizioni di funzionamento standardizzate del produttore tramite metodo di misurazione HARM.

## 7. Dichiarazione di conformità

### SEA TECHNOLOGY SRL

VIA MEUCCI 1 - 42028 POVIGLIO (RE) ITALIA

TEL. 0522 0522 966090 - FAX 0522 966102



Con la presente si dichiara che la macchina

### **SEAPOLISH 480**

è conforme alle disposizioni di

- **Direttiva Macchine 2006/42/CE**
- **Direttiva 2004/108/CE**  
sulla compatibilità elettromagnetica
- **Direttiva Macchine 2006/95/CE** bassa tensione

Norme armonizzate applicate:

- **EN 292-1, EN 292-2, EN 13857**

#### **Sicurezza del macchinario**

- **EN 60204-1**

#### **Equipaggiamento elettrico delle macchine**

- **EN 50081-2/EN 50082-2/EN 61000-6-2**

#### **Compatibilità elettromagnetica**

**Non è consentita la messa in servizio della macchina modificata o ampliata, fino a quando non viene stabilito che la suddetta macchina modificata o ampliata è conforme alle normative sopra indicate.**

**In caso di modifiche o ampliamenti della macchina da noi non esplicitamente autorizzati, questa dichiarazione perde di validità.**

Poviglio (RE), 01.11.2024

Mirco Dall'Olio

Legale Rappresentante

## 8. Risoluzione dei problemi

**i** La risoluzione dei problemi della macchina deve essere eseguita esclusivamente da esperti adeguatamente qualificati e istruiti!

Guasto	Causa	Intervento
La macchina non si avvia.	L'alimentazione elettrica non è stata stabilita correttamente.	Collegare il cavo di collegamento (prolunga) a una presa adatta.
	Il cavo di collegamento è difettoso.	Sostituire il cavo di collegamento.
	Un condensatore è guasto	Sostituire tutti e due i condensatori
	Collegamento elettrico non funzionante.	Utilizzare eventualmente un'altra presa elettrica.
	Uno degli interruttori di sicurezza è guasto.	Sostituire l'interruttore di sicurezza.
La passata di levigatura è irregolare.	Gli utensili non sono fissati.	Fissare gli utensili.
	Gli utensili sono danneggiati o usurati.	Sostituire gli utensili.
La macchina si spegne da sé.	La macchina presenta un sovraccarico. La protezione da sovraccarico del l'azionamento è intervenuta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Per ripristinare il funzionamento:               <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Attendere 30 secondi.</li> <li>b. Rimettere in servizio della macchina (! capitolo 3.1).</li> </ul> </li> <li>– <b>Se la protezione contro sovraccarico interviene nuovamente, ridurre il carico della macchina</b> (montare eventualmente altri utensili) <b>altrimenti sussiste il pericolo di danni al motore!</b></li> </ul>
	La sezione del cavo di connessione è insufficiente.	Controllare il cavo di collegamento e, se necessario, sostituirlo.





